

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 2 aprilie 2009 — Bouygues SA, Bouygues Télécom SA/Comisia Comunităților Europene, Republica Franceză, Orange France S. A., Société française du radiotéléphone — SFR

(Cauza C-431/07 P) ⁽¹⁾

[*Recurs — Ajutoare de stat — Articolul 88 alineatul (2) CE — Condiții de inițiere a unei proceduri oficiale de investigare — Dificultăți serioase — Criterii constitutive ale unui ajutor de stat — Resurse de stat — Principiul nediscriminării*]

(2009/C 141/18)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurenți: Bouygues SA, Bouygues Télécom SA (reprezentanți: F. Sureau, D. Théophile, S. Perrotet, A. Bénabent, J. Vogel și L. Vogel, avocați)

Celelalte părți în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentant: C. Giolito, agent), Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues, O. Christmann și A.-L. Vendrolini, agenți), Orange France S. A. (reprezentanți: S. Hautbourg, S. quesson și L. Olza Moreno, avocați), Société française du radiotéléphone — SFR. (reprezentanți: A. Vincent, avocat și C. Vajda QC)

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a patra) din 4 iulie 2007, Bouygues SA și Bouygues Télécom/Comisia (T-475/04), prin care Tribunalul a respins acțiunea reclamantelor având ca obiect anularea Deciziei Comisiei din 20 iulie 2004 (Ajutor de stat NN42/2004 — Franța), privind modificarea redevențelor datorate de Orange și de SFR pentru licențele UMTS (Universal Mobile Telecommunications System) — Ajutoare de stat — Condiții de inițiere a unei proceduri oficiale de investigare în temeiul articolului 88 alineatul (2) CE — Criterii constitutive ale unui ajutor de stat — Noțiunile de resurse de stat, avantaj concurențial și nediscriminare

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Bouygues SA și Bouygues Télécom SA la plata cheltuielilor de judecată.
- 3) Republica Franceză suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 269, 10.11.2007.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 2 aprilie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz — Austria) — Veli Elshani/Hauptzollamt Linz

(Cauza C-459/07) ⁽¹⁾

[*Codul vamal comunitar — Articolul 202 și articolul 233 primul paragraf litera (d) — Nașterea datoriei vamale — Introducere neregulată de mărfuri — Punere sub sechestru cu confiscare — Stingerea datoriei vamale — Momentul la care trebuie să intervină punerea sub sechestru*]

(2009/C 141/19)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Graz

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Veli Elshani

Pârât: Hauptzollamt Linz

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Unabhängiger Finanzsenat Graz — Interpretarea articolului 202 și a articolului 233 primul paragraf litera (d) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, p. 1) — Stingerea datoriei vamale determinată de punerea sub sechestru a mărfurilor la introducerea neregulată a acestora — Punerea sub sechestru a mărfurilor în statul membru de destinație — Sustragerea mărfurilor de sub supravegherea vamală — Momentul stingerii datoriei vamale

Dispozitivul

- 1) Articolul 202 și articolul 233 primul paragraf litera (d) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2700/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 noiembrie 2000 trebuie interpretate în sensul că, pentru a determina stingerea datoriei vamale, punerea sub sechestru a mărfurilor neregulat introduse pe teritoriul vamal al Comunității trebuie să intervină înainte ca aceste mărfuri să treacă de primul birou vamal situat în interiorul acestui teritoriu.
- 2) Nu este necesar să se răspundă la a doua întrebare.

⁽¹⁾ JO C 297, 8.12.2007.